برنجی سنه عدد ۱۹۷

پازار ایرتسی ۱۱ تشرین اول ۱۸۷۶

صباح

محرری : ش . سامی

پازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی
باب عالی جوارنده‌در .

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : م . امین

سنه‌لکی اوچ مجیدیه — آلتی آیلغی بر بچق مجیدیه — اوچ
آیلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك
سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ۶۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۵ شوال ۱۲۹۳

سیاسیات

سردار اکرمدن ۹ تشرین اول ۹۲ تاریخیله مقام سرعسکری‌یه کشیده اولنان تلغرافنامه :

حافظ پاشانك صول طرفنه تعرض ایدن دشمن اوزرینه میرلوا احمد پاشا ایله، سوق اولنان طابورلر دشمنی کریله‌یه‌رك، استناد ایتدکلری استحکامی‌ده ضبط ایتمش؛ واونك دها صولی ایلروسنده واقع اولوب، دون ضبط ایدیلن بعض مواقعه مهاجمه ایدنلری دخی عساکر شاهانه طرفندن شدتلی مدافعه اولنه‌رق، الحمدالله کری‌یه طرد ایدلمش؛ واخیراً عزیز پاشا طرفنه تقرب ایدنلر درحال سوق اولنان طابورلر طرفندن کوستریلن هجوم ایله بعنایة الله تعالی بتون دفع وتنکیل ایدلمش؛ وارتق اقشام قرانلغی باصوب، آتش کسیله‌رك، عساکر شاهانه بولندقلری موقعلرده ابقا اولنمشدر. حافظ پاشانك جبهه‌سی ایلروسنده‌کی یوکسك و مستحکم طاغك اوکنده‌کی صرتلرده دشمنك دها بعض طابیه‌لری قالمش؛ و مذکور یوکسك استحکاماته استناداً، اشبو طابیه‌لرده محاربه‌یه دوام ایده‌جکی ملحوظ بولنمش؛ وعزیز پاشا طرفندن رجعت ایدن دشمنلر دخی آرقه‌ده‌کی دره‌نك قارشی طرفلرنده دیکر بر موقع طوتدقلری مظنون بولنمغله، یارین دخی محاربه‌نك دخی دوامی مأمولدر.

برلینك رسمی غزته‌لری روسیه ولی عهدینك قریمدن حرکتله ویانه، برلین ولوندره‌یه کیده‌جکنی یازیورلر.

« نوردیچه . آلجماین . زایتونغ » غزته‌سی بو ساحتك دولتلرك مسئلهٔ شرقیه‌نك صورت مطلوبه (؟) ده حلیچون مجدداً بر مسلك اتخاذ ایتملری سببنه مبنی اولدیغنی بیان ایدیور.

پطرسبورغدن آلنان بر تلغرافنامه انکلتره سفیری لورد (لوفتوس) ك قریمه عزیمت ایتدیکنی بیان ایدیور.

پاریسدن آلنان بر تلغرافنامه لوندره ایله قریم بیننده متارکه‌یه متعلق اولنان مخابره‌لرك نتیجه پذیر اولمسنك مأمول اولدیغنی بیان ایدیور.

ویانه‌ده چیقان « پرس » غزته‌سی باب عالینك آلتی آیلق تعطیل حرب ایچون واقع اولان تکلیفی حقنده دیورکه :

« باب عالینك اوروپا دولتلرینك ایستدکلرندن زیاده‌سیله تعطیل حربی طلب ایتمسنك سببی قولای اکلاشیله‌جق بر شی دکلدر . آلتی هفته مدتله تعطیل حرب ایتمك عساکر عثمانیه‌نك طوتدقلری مظفریت طریقنه بر سد چکه‌رك، قیشك دخولیله عثمانیلره مشکلات، و صربلیلری تسهیلات ایراث ایتمك دیمکدر . ایشته، بو سببه مبنی باب عالی قیش کیجه‌یه قدر دوام ایده‌جك بر تعطیل حرب اختیارینه مجبور اولدی .

« بو حالده بر سؤال وارد اولور : باب عالینك بو قرارینه قارشی صربیه و خصوصیله روسیه نه کبی حرکتده بولنه‌جق ؟ ظنمزه کوره، اکر مقصد صلح ایسه، دولتلرك آرزو ایتدکلری صلحك حصولنه خدمت ایده‌جکی درکار اولان باب عالینك بو تدبیرینی، بر طاقم اسرار خفیه‌یی میدانه چیقارمقسزین، قبول ایتمه‌مك ممکن دکلدر. باب عالینك درمیان ایتدیکی شرائط صلحك حصولنه خدمت ایده‌جکندن، قبولنی امید ایدرز . بو شرائطك چوق کچمه‌دن فائده‌سی آکلاشیله‌جق، و دولتلر هر حالده باب عالینك قرارینی قبول ایتمکه مجبور اوله‌جقلردر . »

« نای . فرای . پرس » غزته‌سی دخی باب عالینك قرارینی تقدیر ایده‌رك دیورکه :

« باب عالی مشکل بر موقعده بولندی : یا اوروپا دولتلرینه قارشی طورمق، و یاخود حقوقك بعضیسندن وازکچمك لازم کلدی . بولندیغی حالك اجباریله ایکنجی شرطی اختیار ایتدی . دشمنلری طرفندن یکیدن بر شکایته شیبیت ویرمه‌مك، و اوروپالیلره بینلرنده اتفاق ایتمك اوزره، وقت براقق ایچون، تعطیل حربك مدتنی آلتی آیه تبلیغ ایتدی . بو حرکت دولت عثمانیه طرفندن بر فداکارلق دیمك اولدیغندن، صلحی آرزو ایدن دولتلر باب عالینك ایستدکلرندن زیاده اولان بو مساعده‌سنه متشکر اولمق لازم کلیور . دولت عثمانیه عسکرینك مظفرانه آلکسیناچ و دلیغراده دخولندن، بو محاربه‌ده اختیار ایتدیکی هر کونه فداکارلقلره مقابل قزاندیغی هر حقدن وازکچه‌رك، اوروپانك آرزوسنه توفیق حرکت ایدیور . آرتق دیپلوماتلرك استانبولجه بر ایشی قالمدی؛ چونکه باب عالینك اختیار ایتدیکی طریق آرزو اولنان نتیجه‌یی استحصال ایچون زیاده‌سیله مساعددر . »

ینه مذکور غزته دیورکه :

شمدیکی حالده صلحك اعاده‌سنه مانع اوله‌بیله‌جك بر شی وارسه، اوده چرنایف

ایله طائفه‌سنك حركاتیدر؛ چونكه بو
سرسریلرك منافعی حرب و احوال عالمك
بویله مشوش بولنمسنه مربوط اولدیغندن،
صلحی ایسته‌مه‌جكلری طبیعیدر. بناءً علیه
دولتلرك برنجی وظیفه‌سی روسیه‌یی بو حاله
ختام ویرمكه مجبور ایتمك كیفیتیدر. اكر
دوللر روسیه‌نك صربیه‌یه امداد كیتمسنه
مانع اولمغه اجبار ایده‌مزلرسه، باب عالینك
بو صلحپرورلكی بر شیئه یارامیه‌جق،
وصلحك اعاده‌سنه سعی ایتمكده اولان
دیپلوماتلر بیهوده یورلمقده اولدقلرینی
آكلایه‌جقلردر.

—

«قوریه . دوریان» «حقیقت»ك اصول
استبدادی «اصول مكروه» تعبیریله یاد
ایتمسندن سررشته آله‌رق، دیور كه:

«بوغزته‌نك حقی واردر. اصول استبداد
هر امتدن زیاده عثمانلیلر نظرنده مكروه
اولمق لازم كلیر؛ چونكه اساس اسلام
حریت فكری اوزرینه مبنیدر. حضرت
ابو بكرك «حقانیتدن عدولمی كوردیككز
تقدیرده، بكا اطاعت ایتمكه مجبور دكلسكز»
دیدكلرینی دفعاتله بیان ایتدك. انجق
مؤخراً حكم حقه غلبه ایتمكه باشلادی.
بونك سببی ایسه سلاطین عثمانیه‌نك برقاچ
عصر متمادیاً حرب ایله مشغول اولدقلرندن
طولایی، حركات عسكریه‌نك ایجاب
ایتدیردیكی اتحاد و قوتی حاصل ایتمك
ایچون، مستبدانه حكمه مجبور اولدقلریدر.
حرب زماننده اتخاذ اولنان بو اصول موخراً
معاملات ملكیه‌یه دخی سرایت ایده‌رك،
یواش یواش اسلامك اساسی اولان حریت
اهمال اولنمشدر ....
....

«لكن، حمد اولسون، سلطان عبد
الحمید ثانی حضرتلری ـ بدبخت برادرلری
سلطان مراد خامس حضرتلری مثللو ـ
بالجمله تبعه‌لری ایچون «نعمت حریتی» تأمین
ایتمك آرزوسنی اعلان بیورمشلردر.

«بو وجهله سیاست اسلامیه‌نك
اساس حقیقیه‌سی تجدید و تقدیس اولنمغله
برابر سلطنت عثمانیه‌نك اساسی اولان مكارم
اخلاقك دخی یكیدن ظهوری مأمولدر.
بو مكارم اخلاق نه‌در؟ ۱۵۹۱ تاریخنده،
یعنی بوندن ۲۸۵ سنه اول وندیك جمهوریتی
طرفندن استانبولده سفیر بولنان بر ذات بو
مكارم اخلاقی اوچ كلمه‌یه جمع ایتمشدر:
مرحمت، اداره، اطاعت.

—

۶ تشرین اول ۹۲ تاریخیله صوفیه
ولایتندن مقام صدارته مبعوث تلغرافنامه:

شهركوی ملحقاتندن پلنقه ناحیه‌سنده
كائن مفشته قریه‌سندن اقدمجه صربستانه
كیدن اهالیدن قریهٔ مذكوره پاپاسی ایله
طقوز خانه آلتمش آلتی نفوس اولدقلری
حالده، بو كره عودت و عرض خالصیت
ایتمرك خانه‌لرینه یرلشدیرلدكدن صكره،
نیش متصرفلغنك اشعاری اوزرینه عرض
اولنور.

—

كذا ۹ تشرین اول تاریخیله:

شهركوینده مقالیشه قریه‌سی اها-
لیسندن مقدمجه صربیه‌یه فرار ایدن اها-
لیدن دونكی كون دخی اللی بش نفوس
عودت ایده‌رك، خانه‌لرینه یرلشدیرلدیكی
نیش متصرفلغندن اشعار اولندیغی عرض
اولنور.

پرشتنه‌دن تحریرات مخصوصه:

۲ تشرین اول ۹۲

استانبولده ایكن عساكر معاونه‌نك
آرناؤد شهبازلرینك، موقع محاربه‌ده ایتد-
كاری تعدی و اعتسافدن طولایی، مملكتلرینه
اعاده اولندقلری پك زیاده تأسفله مسموعم
اولمشیدی. انجق بورایه كلدیكمده بونك
عكسنی كوردم: هركس و خصوصیله هر
طرفه عطف لحاظهٔ دقت ایدنلر پك اعلا
بیلیركه عساكر معاونه تشكیلنده بورا خلقی
ما حاصل مساعیلرینی بو جهته صرف
و حصر ایتمش؛ و محاربه‌لرده دخی
شانلرینه لایق شجاعت و یارارلقلر كوستر-
مش؛ واز جمله پرشتنه كوكللیلری صربلینك
مترویچه‌یه هجومنده سوچانیچه‌ده، و صكره
دخی آلكسنیچه‌ده و سائر محللرده اسكی
بابالرینك نام و شانلرینه نقیصه ویرمیه‌جك
صورتده یدی دفعه محاربه‌یه كیرمك شرفنه
نائل اوله‌رق، جانسپارانه ابراز شجاعت
ایلمشلردر.

پرزرین، دبره، قالقاندلن، مات،
ایپك، یاقوه و محال سائره كوكللیلری،
یول اوزری اولمق سببیله، هپسی پرشتنه‌دن
قورشونلی و اوركوب طریقیله نیشه
كیتدكلرندن، بو دلاورلر بورالرده اوبله
شكایته لایق بر حركتده بولنمیوب، انجق
اكثریسنك خانه‌لری قاریلرینه قالدیغندن،
و بونلر ایسه آتش آتشه هجوم و محاربه‌دن
خوشلانوب، بر محلده طوروبده بكله-
مكدن صیقلدقلرندن، بونلردن پرشتنه
كوكللیلرینك پك زیاده یارارلقلری كورلدكله
برابر، حرمن وقتی اولمق مناسبتیله، ایجابنده
اراندیغنده، ینه حاضر بولنمق اوزره،
مأذوناً مملكتلری جانبنه صره‌سیله عودت
ایتدكلری كوریلیور.

ایشته، ایكی اوچ كوندر مترویچه
قوماندانلغندن كلن بر امرنامهٔ تلغرافی
اوزرینه، پرشتنه‌دن خانه باشنه بر نفرك
مأمور یكه عزیمته مملكتجه قرار ویرلمه-
رك، عزیمت اولنمش؛ و محل مذكورده
ایسه محاربه‌نك بدایتندن بری سركرده
علی بك معیتنده بولنان ایكی اوچیوز پرشتنه
كوكللیسی اوچ بش كون اول بریه تجاوز
ایدن اوچبیك قدر دشمنی قهر ایدرجه‌سنه
رجعته مجبور ایتمشدر.

شمدی النان بر خبره نظراً، ایكی
كوندن بری دوكونه كیدرجه‌سنه فرح
و انبساطله مأموریكه عزیمت و شتاب ایدن
كوكللیلر حدودك او بر طرفنه كچمشدر.
صربدن النان و بورایه كتیریلوب صاتیلان
غنائم باشلیجه اوچ قسم تفنكدن عبارتدر. بو
اوچ قسم تفنكدن بری قاشقلی اولوب، پك
كوزل آتمقده، و اولری بر مجیدیه‌یه قدر
و شمدی ایسه بر و بربچق لیرایه قدر
صاتلمقده‌در. ایكنجی قسم ایسه سورملی

اولوب ، بوده بشقه دوراو اولمغله برابر باشیبوزق فشكلی ایله دخی آتلقده‌در . اوچنجی قسم دخی اسكی ششخانه‌لردن عبارت اولوب ، فقط بزم عسكری براز قورقودان بو ششخانه قورشونلریدر ؛ چونكه اون سكز درهم قورشون واوچ درهم باروتله اتلقده‌در .

بو اوچنجی قسم ششخانه‌لر مقدما قلعه‌لر صداقتلو صربلیلره بخش واحسان بیورلدیغی زمانده قلعه‌لرده براغلمش اولان عثمانلی ششخانه‌لری ایمش . بو ششخانه‌لرك ضبطی بزم اهالی‌یی مسرور ایدیور ؛ چونكه عثمانلی تفنكلرینك صربلیلر النده بولنمسنی تجویز ایده‌میورلر .

بوراده مقدمه‌لری استانبول هواسی و سائر شرقیلرله اجرای آهنك ایدلمكده ایكن ، محاربه‌نك ظهورندن بری سلطان مراد اول و غازی مالك پاشا شرقیلرینك بو قدر عصردن صكره تجدد ایتمسی جای دقتدر .

شئونات

توجیهات — اسبق بغداد والیسی دولتلو مصطفی نوری پاشا حضرتلری مجالس عالیه‌یه مأمور ؛

تشریفات عمومیه نظارتی تشریفاتی خارجیه عطوفتلو كامل بك افندی حضرتلرینه توجیه ؛

مابین همایون باش كاتبی عطوفتلو سعید بك افندی حضرتلرینه تبدیلاً برنجی رتبه مجیدی ؛

مابین همایون فریقی سعادتلو سعید پاشا ، و مابین همایون ایكنجی كاتبی سعادتلو لبیب افندی حضراتیله امام اول حضرت شهریاری فضیلتلو یوسف افندی‌یه ایكنجی رتبه مجیدی ؛

سرياور حضرت شهریاری میرلوا محمد پاشایه ایكنجی رتبه عثمانی ؛

امام ثانئ حضرت شهریاری فضیلتلو راشد افندی‌یه اوچنجی رتبه مجیدی نشانلری ؛

خداوندكار سابق حضرتلرینك سر طبیبی سعادتلو قاپولیون افندی‌یه اوچنجی رتبه‌دن مجیدی نشانی احسان بیورلمشدر .

— جمعه و جمعه ایرتسی كونلری مابین همایونده ذات حضرت پادشاهینك ریاست سنیه‌لری تحتنده مجلس تشكیل اولنمشدر .

— دون باب عالیده صدر اعظم حضرتلرینك تحت ریاستلرنده فوق العاده صورتده مجلس خاص عقد اولنمشدر .

— دون باب عالیده بیرام تبریكی اجرا اولنمشدر .

— انكلتره سفیری سیر هنری الیوت جنابلری جمعه ایرتسی كونی بیكه عزیمت ایده‌رك ، صدر اعظم حضرتلریله ، و متعاقباً قاكابجه‌ده خارجیه ناظری دولتلو صفوت پاشا حضرتلریله كورشمشدر .

— روسیه سفیری جنرال اغناتیف دخی یوم مذكورده مشار الیهما حضراتیله كورشمشدر .

— دول اجنبیه سفراسی جمعه كونی بیوكدره‌یه كیدرك ، روسیه سفیری جنرال اغناتیفله كورشمش ؛ و اونك ریاستی تحتنده عقد مجلس ایتمشلر .

آفریقانك اقصای جنوبنده واقع — انكلتره مستملكاتندن — امید برونده پك چوق اهالئ مسلمه بولندقلری معلومدر . بو مسلمانلر امم اسلامیه‌دن مهجور اولمق حسبیله آداب دینیه و قواعد شرعیه‌یه پك آشنا اولمدقلرندن ، كندیلرینك آرزوسی وانكلتره حكومتنك توسطیله ، اهالئ مسلمهٔ مذكوره‌یه اداب دینیه‌یی تلقین وتدریس ایتمك اوزره ، خلافت عظمی طرفندن اون بش سنه اول مدرسیندن بغدادلی فضیلتلو الحاج ابو بكر افندی اعزام اولنمشیدی .

افندئ مومی الیه بو اون بش سنه ظرفنده اسلامیت وانسانیته پك چوق خدمتلر ایتمكه موفق اوله‌رق ، اوچ دورتیوز طلبه‌یی تدریسه مقتدر بر درجه‌یه ایصال ، و یكرمی بش مكتب كشاد ایله نشر معارفه سبب اولمشدر .

بو دفعه دخی اهالئ مسلمه وحكومت محلیه‌نك قراریله اهالئ مذكوره ایچون امور شرعیه ومذهبیه‌جه بعض امتیازات استحصالی ضمننده ، طقوز آی ایچون مأذونیت آله‌رق ، بورایه كلمشدر .

افندئ مومی الیه كرهٔ ارضك تابر اوجنده اولان بودین برادرلرمز حقنده بعض معلومات وتفصیلات اعطاسنی وعد ایتدیكندن ، بزده نشرینی ارباب مطالعه‌یه وعد ایدرز .

شوندن بوندن

قریم محاربه‌سنده طرفیندن ۸۸٤,۹۹۱ ادم تلف ، وسكز ملیارله بشیوز ملیون فرانق صرف اولنمشدر ! بو مبلغدن انكلتره بر ملیارله اوچیوز یكرمی ملیون ، فرانسه بر ملیارله اوچیوز قرق سكز ملیون ، ایتالیا آلتیوز ملیون ، دولت عثمانیه یدی یوز قرق ملیون ، آوستریا دورتیوز یتمش ملیون وروسیه دورت ملیار صرف ایتمشدر .

آمریقا محاربه‌سنده اوتوز بش ملیار ، ایتالیا محاربه‌سنده بر ملیارله بشیوز ملیون ، اسلویق محاربه‌سنده یوز سكسان ملیون ، آوستریا ایله پروسیا بینده‌كی سادوه محاربه‌سنده بر ملیارله آلتیوز اللی ملیون ، فرانسه ایله پروسیا محاربه‌سنده یكرمی طقوز ملیارله یدی یوز ملیون فرانق صرف اولنمشدر .

بو مبلغلر حربك غیرنده ، وبو محاربه‌لرده اولن آدملر انسانیتك بر خدمتنده قوللانلمش اوله ایدیلر ....

—

ثروت مساوات اوزره یارادلمش اولان انسانلرك هر برینی بر قالبه صوقه‌رق ، تفریق ایتمك ایسترز ؛ انجق فرق حقیقی عالم ایله جاهل ، عاقل ایله احمق ، صالح ایله فاسد بیننده در ؛ یوقسه زنكینك كوركیله فقیرك پوسته‌كیسنی قالدیردیغك كبی ، بینلرنده هیچ بر فرق قالماز .

— خلق عالم بر آینه‌در، انسان نه معامله ایدرسه، اونی کورور.

— دنیاده مجرد وطن ویاخود انسانیته خدمت مقصدیله اولنان حرکتلر پك آزدر؛ انسانلر منفعت شخصیه‌نك اسیرلریدر؛ وطن اوغورنده ایتدکاری فداکارلق دخی حقیقتده منافع شخصیه‌لرینك منافع وطنیه‌یه مربوط اولمسی سببنه مبنیدر.

— برمقصده خدمت ایدن برجماعتك هر بر فردی او مقصده بشقه بر صورتله خدمت ایدر؛ و جماعتك افرادی نه قدر چوق اولورسه، مقصد دخی او قدر قسمه تفریق اولنور.

— اتفاقله برمقصده خدمت ایدنلردن هر برینك مقصدی بشقه بر یولده اولدیغی، او مقصد عمومینك حصولندن صکره، اغراضك میدانه چیقمسیله بینلرنده تفرقه دوشمه‌سندن آکلاشیلیر.

— منفعتپرست بر یورطه بیش بیرمك ایچون قوشوسنك اوینی یاقار.

— ثروت، صاحبنك خواهشنه کوره، عالمده کاه خیری، وکاه شری باعث اولور.

— قوت ونفوس قزانوب ده، ابنای جنسنه خدمت ایدنلر پك آزدر؛ اکثر خلق محضا ابنای جنسلرینه مسلط اولق ایچون قوت ونفوذی آرزو ایدرلر.

— ساعتده برمجیدیه قزانه بیلن آدمك بر ساعت ایشسز طورمسی طوغریدن طوغری‌یه اونك کیسه‌سندن، وبالواسطه ثروت عمومیه‌دن برمجیدیه‌یی دکیزه آتمقدر.

— انسانك کماله ایردکدن صکره‌کی عمری کنجلکنده ایتدیکی خطالرك قهرینی چکمك وحاصل ایتمش اولدیغی افکاری تبدیل ایتمکه چالیشمقله کچر.

—

بریسی اوغلی مسرفلکندن طولایی تکدیر ایتدیکی صیره‌ده «شیطاندن بیله بورج ایتمشسك» دینجه، اوغلی «بابام، عالمده ایتمدیکم بر حریف وارسه، او در» دیمش.

— احمقك بری غائب ایتمش اولدیغی مرکبنك ایزینی آرایوردی؛ بریسی نه آرادیغنی صوردقدن صکره، «کل بیکك بردن کری دون، مرکبك ایزینی کوره‌سك» دیمش.

— برعاقلك تدبیرلری: چایری کیرپی بوزمامق ایچون، طوونه‌ایله دوشتمش؛ سویه بولندیغی یرده آیاقلرینی یاقیغیچون، بردن قالدیروب، بشقه طرفه یرلشدیرمش؛ برقاچ احبابنه برضیافت ویرمکی قوروب، انجق بر قویونی چوق کوردیکندن، قویونك یاریسنی کسمك اوزره، آدملرینه امر ویرمش.

— ناپولی قراللرندن بری برکون زندانلری کزوب، محبوسینك هر برینه حبسنه سبب اولان جرمنی صورپوردی؛ جمله‌سی کندیلرینی کناهسز کوستریور، وکندیلرینه عزو اولنان قباحتلرك افترا اولدیغنی سویلیوردی؛ یالکز بریسی قباحتنی اعتراف ایتدی. قرال بونك طوغری‌یی سویلمسندن خوشلانه‌رق، حبسخانه مأمورینه «بونی بورادن دفع ایدك، که بو قدر ناموسلی آدملری ده باشدن چیقارمسون» دیمش.

اعلانات

یکی ایجاد

استعمال ایدنلر بردها دیش اغریسی چکمز

موسیو علکساندر سایمبریسك اختراع کرده‌سی اولان غارغاره

مذکور غارغاره علاجی بتون ضررسز برشی اولوب چورك دیشلرك اك شدتلی وصزیلرینی عقبنده صورت دائمه‌ده دفع وازاله ایدر. بو معالجه قوتدن دوشمش ویردن اوینامش اولان دیشلری دخی قویلشدیروب پکلشدیرر اولدیغی مثلاو صاغلام دیشلرك دخی چوریمسنی منع ایدر شیشه ایله برابر صورت استعمالنی حاوی تعرفه‌سیده ویریلور. کرك استانبول وکرك جوار قرا ایچون کوچك شیشه‌سنك فیئاتی برچاریك مجیدیه‌در بیوکنك یارم مجیدیه‌در مذکور علاج کرك استانبولده وکرك جوار قراده کائن بالجمله اجزاخانه‌لرله اجزا تجارنده بولنور وازمیرده (ایقار برادرلر) ك اجزاخانه‌سی ایله سائر اجزاجیلرده دخی صاتلمقده‌در دپوزیتوسی محلی استانبولده جقماقجیلر یقوشنده ۷۲ نومرولی مغازه‌ده‌در.

فارده قل بورنی غازینوسنده بیرامك برنجی کوننده بدأ ایله درت کون متمادیاً واندن صکره دخی هر بازار وجمعه کونلری مشهور کانی میکه ورفقاسی عثمانلی اینجه سازی تکمیل طاقیله اجرای آهنك ایده‌جکندن تشریف ایده‌جك ذواتك هر وجهله ممنون اوله‌جغی اعلان اولنور. ۹٠

فاتحده صره دکانلرده دوه کسیلوب اهون فیئاتله صاتیله‌جق.

چهاریار کوزین واون درت انبیاء عظام حضراتنك خلیهٔ مبارکهٔ منظومه‌لرینی حاوی بو دفعه نشر اولنان (خلیهٔ منظومهٔ انبیا) هر کتاب صاتیلان یرلرده و موزعلر معرفتیله یوزر پاره‌یه صاتلمقده‌در.

طوزلی بالغم و امراض جلدیه ویل وصزی ایله بعض کوکس علتنه وصرعه و حواله صبیانه تداوی ایتمکده اولوب استانبولده خواجه پاشا جامعی قارشوسنده ۲۳ نومرولی دکانده کریدلی صالح اغادن سؤال ایتملری وهر جمعه کونلری کله‌جك محتاجینه ساعت ٤ دن ۷ یه قدر مجاناً باقیله‌جغی.

فرانسزجه والمانجه لسانلرینی تدریس ایتمکه مقتدر برکنج چوجقلر معلم ومربیسی صفتیله بر عائله نزدنده بولنمق آرزوسنده بولندیغندن رغبت ایدنلرك معلومات المق اوزره اداره‌خانه‌مزه مراجعت ایتملری ٦

صاحب امتیاز: ا. پاپا دوبلوس